

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2971

[C — 2009/29445]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française pris en application de l'article 55 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités, notamment l'article 55;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 13 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mai 2009;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 17 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1996.**Art. 2.** L'article 46 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités produit ses effets à partir de l'année académique 2008-2009.**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2971

[C — 2009/29445]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap genomen ter uitvoering van artikel 55 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, inzonderheid op artikel 55;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 17 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, heeft uitwerking met ingang van 1 september 1996.**Art. 2.** Artikel 46 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2008-2009.**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2972

[C — 2009/29446]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la procédure d'équivalence des titres de bachelier et de spécialisation délivrés par l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, notamment l'article 47, § 4, remplacé et l'article 75 modifié par le décret du 14 novembre 2008;

Vu les protocoles de négociation du 30 mars 2009 du Comité de négociation du Secteur IX : « Enseignement » (Communauté française), du Comité des services publics provinciaux et locaux – Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 27 mars 2009 du Comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat portant le numéro 46.454/2 rendu le 7 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération, du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1<sup>o</sup> la Commission de concertation : la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale visée à l'article 15 du décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale;

2<sup>o</sup> le Bureau permanent : le Bureau permanent visé à l'article 74 du décret du 16 avril 1991 précité;

3<sup>o</sup> le décret : le décret du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur;

4<sup>o</sup> Ministres : les Ministres en charge de l'enseignement supérieur de promotion sociale et de l'enseignement supérieur de plein exercice.

**Art. 2.** La Commission de concertation établit la liste de l'ensemble des compétences de la section dont le niveau pourrait être reconnu équivalent au grade de bachelier ou de spécialisation du 1<sup>er</sup> cycle de l'enseignement supérieur de plein exercice, conformément aux articles 47, § 4, et 75 du décret.

**Art. 3.** La Commission de concertation transmet la liste des compétences et la proposition de l'intitulé du grade visé à l'article 2 :

1<sup>o</sup> à l'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique;

2<sup>o</sup> au Bureau permanent;

3<sup>o</sup> à la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique;

4<sup>o</sup> au Conseil général des Hautes Ecoles;

5<sup>o</sup> au Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale;

6<sup>o</sup> aux organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés et au Conseil de coordination de l'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française.

**Art. 4.** Entre le quarantième et le cinquantième jour ouvrable qui suit la date de la transmission du dossier par la Commission de concertation, le Président du Bureau permanent réunit le Bureau qui examine ce dossier et transmet son avis à la Commission de concertation pour qu'elle se prononce selon les dispositions de l'article 75 du décret du 16 avril 1991. L'avis du Bureau permanent est joint à l'avis transmis par la Commission de concertation au Ministre.

En cas de divergence d'avis de ces deux instances, celles-ci disposent d'un délai de soixantes jours ouvrables pour se concerter et aboutir à un accord. Si aucun accord n'a pu être trouvé au terme de ce délai, les deux avis sont transmis au Gouvernement qui se prononce dans les deux mois.

**Art. 5.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

M. TARABELLA

VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2972

[C – 2009/29446]

#### 27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de procedure voor gelijkstelling van de bekwaamheidsbewijzen van bachelor en specialisatie uitgereikt door het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 47, § 4, vervangen en artikel 75 gewijzigd bij het decreet van 14 november 2008;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 30 maart 2009 van het Onderhandelingscomité van Sector IX : « Onderwijs » (Franse Gemeenschap) van het Comité van de provinciale en plaatselijke openbare diensten – Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op het overlegprotocol van 27 maart 2009 van het Overlegcomité tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het Onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46.454/2 verleend op 7 mei 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, dient verstaan te worden onder :

1° de Overlegcommissie : de Overlegcommissie voor het Onderwijs voor Sociale Promotie bedoeld bij artikel 15 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

2° het Vast bureau : het Vast bureau bedoeld bij artikel 74 van het voornoemde decreet van 16 april 1991;

3° Decreet : het decreet van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs;

4° Ministers : de Ministers belast met het hoger onderwijs voor sociale promotie en het hoger onderwijs met volledig leerplan.

**Art. 2.** De Overlegcommissie stelt de lijst op van alle vaardigheden van de afdeling waarvan het niveau gelijkwaardig met de graad van bachelor of een specialisatiegraad van de eerste cyclus van het hoger onderwijs met volledig leerplan zou kunnen worden erkend, overeenkomstig de artikelen 47, § 4, en 75 van het decreet.

**Art. 3.** De Overlegcommissie zendt de lijst van de vaardigheden en het voorstel van benaming van de graad bedoeld bij artikel 2 over :

1° aan de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

2° aan het Vast bureau;

3° aan de Algemene Directie het Niet-Verplicht Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

4° aan de Algemene Raad van de hogescholen;

5° aan de Hoge Raad voor het Onderwijs voor Sociale Promotie;

6° aan de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra en aan de Coördinatieraad van het Onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap.

**Art. 4.** Tussen de veertigste en vijftigste werkdag die volgt op de datum van verzending van het dossier door de Overlegcommissie, roept de Voorzitter van het Vast bureau het Bureau samen om dit dossier te onderzoeken en een advies over te zenden aan de Overlegcommissie opdat ze zich zou uitspreken volgens de bepalingen van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991. Het advies van het Vast bureau wordt gevoegd bij het advies overgezonden door de Overlegcommissie aan de Minister.

In geval van verschil van advies tussen beide instanties, beschikken allebei over een termijn van zestig werkdagen om overleg te plegen en tot een overeenkomst te komen. Wordt na deze termijn tot geen overeenkomst gekomen, dan worden beide adviezen aan de Regering overgezonden, die zich binnen de twee maanden uitspreekt.

**Art. 5.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2973

[C — 2009/29449]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française**

Le Gouvernement,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1<sup>er</sup>;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment les articles 50, § 2, et 71;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 2009 reportant, en ce qui concerne la Communauté française, l'entrée en vigueur - au 1<sup>er</sup> janvier 2010 - de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut des agents des services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut pécuniaire des agents des services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 octobre 2006 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement de la Communauté française, tel que modifié;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget et du Ministre de la Fonction publique, donné le 27 mai 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la Déclaration de politique communautaire prévoyant la mise en place d'un seul modèle comptable et budgétaire avec les implications informatiques que cela induit;